

## КОГНИТИВ ТИЛШУНОСЛИК

### СТИЛИСТИКА В СВЕТЕ КОГНИТИВНОЙ ТЕОРИИ ЯЗЫКА



**Дилярам Умаровна АШУРОВА**  
*доктор филологических наук, профессор  
кафедра лингвистики и литературоведения  
Узбекский государственный университет мировых языков*

#### Аннотация

Статья посвящена проблемам когнитивной лингвистики и её основным направлениям. Основное внимание уделяется формированию стилистического направления, его основным положениям, понятиям и задачам. Выдвигается понимание того, что формирование стилистического направления в когнитивной лингвистике обусловлено общностью многих исходных теоретических предпосылок когнитивной лингвистики и стилистики и возможностью плодотворного использования многих понятий когнитивной лингвистики в стилистических целях.

**Ключевые слова:** когнитивная лингвистика; когнитивная грамматика; когнитивная семантика; когнитивная стилистика; структуры знания; концепт; выдвижение.

### СТИЛИСТИКА КОГНИТИВ НАЗАРИЯ НИГОҲИДА

**Дилярам Умаровна АШУРОВА**  
*филология фанлари доктори, профессор  
адабий тилшунослик кафедраси  
Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университети*

#### Аннотация

Мақолада когнитив лингвистика в унинг йўналишлари кўриб чиқилган. Алоҳида эътибор когнитив стилистика, унинг асосий ҳолатлари, муаммолари ва вазифаларини белгилашга қаратилган. Мақолада когнитив лингвистикада стилистик йўналишининг пайдо бўлишига қўйидагилар сабаб этиб кўрсатилмоқда: когнитив лингвистика ва стилистика асосий назарий ҳолатларининг умумийлиги ва когнитив лингвистика тушунчаларининг стилистик мақсадларда қўллаш имкониятлари ва самарадорлиги.

**Калит сўзлар:** когнитив лингвистика; когнитив стилистика; билим тузулмалари; концепт; “ахборотни илгари сўриш” когнитив тамойил.

### STYLISTICS IN THE FRAMEWORK OF COGNITIVE THEORY

**Dilyaram Umarovna ASHUROVA**  
*Doctor of philology, professor  
Department of Linguistics and Literary Studies  
Uzbekistan State World Languages University*

#### Abstract

The article is devoted to the problems of Cognitive Linguistics and its main trends. Special attention is given to the stylistic trend, its main assumptions, notions and tasks. The

emergence of the stylistic trend is conditioned by the following factors: many theoretical assumptions of both cognitive linguistics and stylistics have much in common; many notions of cognitive linguistics such as cognitive metaphor, knowledge structures, concept, frame can be successfully applied to stylistic analysis.

**Keywords:** cognitive linguistics; cognitive grammar; cognitive semantics and cognitive stylistics; knowledge structures; concept; foregrounding.

Когнитивная лингвистика на современном этапе развития языкознания характеризуется широким спектром изучаемых проблем, различных подходов и направлений. В настоящее время уже сформировались такие направления, как когнитивная грамматика и когнитивная семантика. Когнитивная грамматика получила наибольшее развитие в зарубежной лингвистике. Достаточно вспомнить труды таких известных ученых, как Р. Ленекер, Л. Талми (2, 3), которые стояли у истоков формирования когнитивной лингвистики в целом и когнитивной грамматики в частности. Справедливости ради надо отметить, что когнитивная грамматика зачастую рассматривается в широком плане и в этом смысле отождествляется с когнитивной лингвистикой. Основным постулатом когнитивной грамматики является положение о том, что грамматическая система не является отдельной от семантики областью исследования и рассматривается в тесном взаимодействии с семантикой, образуя единый лексико-грамматический континуум. Проблематику когнитивной грамматики составляет целый ряд вопросов, основными из которых являются:

- особенности грамматического значения;
- категоризация грамматических классов слов;
- концептуальные основания грамматических категорий и функций;
- когнитивная интерпретация грамматических времен, аспектуальности, наклонения, грамматических конструкций;
- активные и пассивные конструкции в терминах теории «фигура-фон»;
- падежная грамматика.

Когнитивная семантика концентрирует внимание на концептуальной теории значения, что предполагает многоуровневую интерпретацию лингвистических и внелингвистических, энциклопедических структур знания (7). Другими словами, значение – это отражение концептуальных структур и, следовательно, когнитивная семантика изучает, каким образом язык кодирует концептуальные структуры. Значение в когнитивном смысле характеризуется рядом признаков: оно энциклопедично, оно зависит от когнитивного контекста и оно контекстно-обусловлено (1). В недрах когнитивной семантики зарождаются такие теории, как концептуализация и категоризация, когнитивная метафора, фреймовая семантика,

прототипическая семантика, теория выдвижения, теория концептуальных доменов, ментальных пространств и концептуальной интеграции.

Когнитивная грамматика и семантика – это два основных, утвердившихся в когнитивной лингвистике направления. Однако существует точка зрения, что можно выделить и другие направления: когнитивную фонетику и фонологию, словообразование, лексикологию, стилистику (5). С теоретической точки зрения, это вполне оправданно. Однако для того чтобы говорить о становлении этих направлений, недостаточно одних теоретических предположений; необходимо накопить большой объём эмпирического материала. В этом отношении можно отметить когнитивную стилистику, которая, хотя и не сформировалась окончательно, тем не менее, твёрдо стоит на пути своего становления. Следует подчеркнуть, что связь стилистики и когнитивной лингвистики, прежде всего, обусловлена общностью многих теоретических положений и принципов:

- язык рассматривается как средство коммуникации и когниции;
- язык характеризуется вариативностью и креативностью;
- принцип антропоцентризма заложен в основе как когнитивной лингвистики, так и стилистики;
- обе дисциплины концентрируют внимание на процессах концептуализации, категоризации и интерпретации информации о мире;
- интерпретация языковых явлений основана на тесном взаимодействии лингвистических и экстралингвистических (энциклопедических) знаний;
- интердисциплинарный подход – основной принцип когнитивной и стилистической интерпретации языковых явлений.

Эти положения заложили теоретический фундамент для формирования нового стилистического направления в когнитивной лингвистике – когнитивной стилистики. Когнитивная стилистика охватывает широкий круг вопросов:

- проблемы когнитивного стиля;
- проблемы концептуализации стилистических средств и текста;
- когнитивные принципы распределения информации в тексте;
- когнитивные основания стилистических приёмов;
- теория когнитивной метафоры в художественном тексте;
- имплицативные аспекты текстовой коммуникации;
- теория релевантности, выдвижения, фигуры-фона в художественном тексте;
- активизация различных типов структур знания в художественном тексте.

В когнитивной стилистике широко используются многие понятия и термины когнитивной лингвистики, при этом они получают своё творческое преломление для решения собственных задач. Одним из таких понятий является понятие концепта как сложного, ментального образования, включающего понятийную, образную и ценностную составляющие. В когнитивной лингвистике внимание концентрируется в основном на структуре концепта, его типах, способах вербализации. В когнитивной стилистике рассматриваются главным образом образные и ценностные аспекты изучения концепта, а также его роль в художественном тексте и репрезентации концептуальной картины мира. В этой связи большой интерес представляют следующие вопросы: а) роль стилистических средств в интерпретации концепта; б) анализ концептуально-значимых признаков концепта; в) когнитивный механизм стилистических категорий, таких как эмотивность, образность, оценочность, имплицитность, интертекстуальность; г) активизация знаний, заложенных в структуре концепта.

Понятие структур знания, введенное в когнитивной лингвистике, оказывается не менее значимым в когнитивной стилистике. Знание – это результат познания окружающего мира, на основе которого делаются суждения, выводы. Следует иметь в виду, что знание – это не аморфная сущность, оно структурировано вокруг определенных блоков информации, представляющих систему взаимосвязанных концептов. Структуры знания подразделяются на две большие группы: лингвистические (знание языка) и энциклопедические, которые в свою очередь делятся на исторические, религиозные, мифологические, литературные и т.д. Одной из задач когнитивной стилистики является изучение способов активизации структур знаний в художественном тексте. В этом плане стилистические приёмы выполняют весьма значительную роль. К примеру, такие стилистические приёмы, как аллюзия, символ, антономазия, эвфемизм активируют определенные структуры знаний. Из этого следует, что с позиции когнитивной стилистики, проблема стилистических приёмов получает новое осмысление. Стилистический приём рассматривается как когнитивная структура, отражающая определенные концептуально значимые структуры знаний.

Другим, не менее важным как для стилистики, так и когнитивной лингвистики, является понятие «выдвижение» (foregrounding). Понятие выдвижения в той или иной степени было описано в трудах представителей русской формальной школы (Б.А. Ларин, Р. Якобсон) и Пражского Лингвистического кружка (Б. Гавранек, Я. Мукаржовский) и рассматривалось как приём построения литературно-художественных и

поэтических текстов. В стилистике английского языка теория выдвижения получила освещение в трудах И.В. Арнольд, которая связывала его с проблемой восприятия (понимания и интерпретации) художественного текста (6). В зарубежной лингвистике проблеме выдвижения с позиций поэтического языка также уделяется большое внимание (2).

В когнитивной лингвистике понятие «выдвижение» прочно вошло в арсенал когнитивных терминов как один из когнитивных принципов построения текста, связанный с «когнитивной процедурой отбора наиболее значимой в данном контексте информации» (8, 22). Основной задачей теории выдвижения является выявление различных способов, с помощью которых достигается «выдвижение». Ученые по-разному подходят к решению этой проблемы, рассматривая в качестве выдвижения конвергенцию стилистических приёмов, повторы и параллелизмы, эффект обманутого ожидания (6), различные включения в поэтический контекст разговорных, поэтических выражений (2). Интересно отметить, что отклонения от нормативного употребления языка наблюдается на всех уровнях: фонетическом, словообразовательном, лексическом, синтаксическом. На уровне текста также можно отметить определенные формы выдвижения, которые не нашли отражения в лингвистической литературе.

Наши наблюдения свидетельствуют о том, что на уровне всего текста также можно отметить определенные способы выдвижения, в качестве которых могут выступать: авторские размышления, внутренняя речь персонажа, поток сознания. Эти речевые формы как бы нарушают сюжетную линию повествования, но опосредованно связаны с ней. Концептуальную значимость этих способов выдвижения трудно переоценить, т.к. они выполняют функцию репрезентации индивидуально-авторской концептуальной картины мира. Обратимся к анализу авторских размышлений в рассказе С. Моэма “The Happy Man”:

*It is a dangerous thing to order the lives of others and I have often wondered at the self-confidence of politicians, reformers and suchlike who are prepared to force, upon their fellows measures that must alter their manners, habits, and points of view. I have always hesitated to give advice, for how can one advise another how to act unless one knows that other as well as one knows oneself? Heaven knows, I know little enough of myself: I know nothing of others. We can only guess at the thoughts and emotions of our neighbours. Each one of us is a prisoner in a solitary tower and he communicates with the other prisoners, who form mankind, by conventional signs that have not quite the same meaning for them as for himself. And life, unfortunately, is something that you can lead but once; mistakes are often irreparable, and who am I that I should tell*

*this one and that how he should lead it? Life is a difficult business and I have found it hard enough to make my own a complete and rounded thing; I have not been tempted to teach my neighbour what he should do with his. But there are men who flounder at the journey's start, the way before them is confused and hazardous, and on occasion, however unwillingly, I have been forced to point the finger of fate. Sometimes men have said to me, what shall I do with my life? and I have seen myself for a moment wrapped in the dark cloak of Destiny (Maugham, The Happy Man).*

Рассказ повествует о судьбе молодого врача, который по совету автора, выступающего в роли рассказчика, пожертвовал своей успешной карьерой в Лондоне ради счастливой, хотя и не очень успешной с позиций карьеры жизни в Испании. Анализируемый отрывок содержит размышления автора о жизни (*Life is a difficult business; life, unfortunately, is something that you can lead but once*), жизненных ошибках (*mistakes, a solitary tower*), о человеке, его одиночестве (*Each one of us is a prisoner in a solitary tower and he communicates with the other prisoners, who form mankind*), о судьбе человека (*the dark cloak of Destiny*), о непонимании человеческой природы (*I know little enough of myself: I know nothing of others*), о бесполезности и опасности давать советы (*It is a dangerous thing to order the lives of others*).

Таким образом, данный отрывок привлекает внимание читателя, т.к. находится в позиции выдвигания, которое достигается: а) помещением в сильную позицию текста (начало текста); б) отсутствием непосредственной связи с содержанием текста; в) конвергенцией стилистических приёмов; г) выражением авторской позиции в отношении жизненно важных ценностей человеческой жизни.

В статье мы ограничились рассмотрением только трёх когнитивных понятий: «концепта», «структур знания» и «выдвигания» – в преломлении к стилистике. Круг таких понятий можно расширить, включая такие важные для когнитивной лингвистики и стилистики понятия, как концептуализация и категоризация, когнитивные принципы распределения информации в тексте, когнитивная метафора, фрейм и многие другие. Тем не менее рассмотрение всех этих понятий не покрывают все возможные области исследования в когнитивной стилистике. В качестве перспектив дальнейших исследований можно предложить следующее:

- когнитивный подход к функциональным стилям и жанрам;
- концептуальная значимость стилистических категорий;
- концептуальная структура художественного текста;

- концептуальная значимость композиционных структур художественного текста;
- когнитивные функции контекстно-вариативного членения текста (описание, повествование, диалог, рассуждение);
- когнитивная сущность художественной детали;
- роль культурных концептов в когнитивной интерпретации художественного текста.

### ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Langacker R.W. Foundations of Cognitive Grammar. – Vol.1: Theoretical prerequisites. – Stanford, 1987.
2. Leech G. A Linguistic guide to English poetry. – London – New-York, Longman. 1991. P. 4–7.
3. Talmy L. The relation of grammar to cognition/ Topics in Cognitive Linguistics. – Amsterdam-Philadelphia, 1988.
4. Evans V. Green M. Cognitive Linguistics. An Introduction. – Edinburgh, Edinburgh University Press, 2006. – 851 p.
5. Абдуазизов А.А. О составных частях когнитивной лингвистики//Хорижий филология: тил, таълим, адабиёт, 2007. №3. – С. 5–6.
6. Арнольд И.В. Стилистика декодирования. – Л.: ЛГПИ, 1974. – 78 с.
7. Болдырев Н.Н. Концепт и значение слова// Методологические проблемы когнитивной лингвистики. – М., 2001, – С. 27–31.
8. КСКТ – Краткий словарь когнитивных терминов//Е. С. Кубрякова, В. З. Демьянков, Ю. Г. Панкрац, Л. Г. Лузина Под общ. ред. Е. С. Кубряковой, – М.: Филологический факультет МГУ им. М. В. Ломоносова, 1996. – 245 с.